

**SK**

**SK**

**SK**



EURÓPSKA KOMISIA

Brusel, 4.4.2011  
KOM(2011) 162 v konečnom znení

2011/0070 (APP)

Návrh

**NARIADENIE RADY**

**o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie**

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

### 1. KONTEXT NÁVRHU

#### 1.1. Všeobecný kontext

Úradný vestník Európskej únie zabezpečuje úradné uverejňovanie právnych predpisov a iných aktov Európskej únie. Od roku 1958 sa vydáva v papierovej podobe a od roku 1998 je tiež dostupný na internete. Zatiaľ čo počet ľudí prezerajúcich Úradný vestník Európskej únie na internete za posledné roky vzrástol, pretože je to pohodlné a rýchle, počet predplatiteľov tlačenej verzie klesol. Keďže tlačenej vydanie sa v súčasnosti považuje za jediné platné a právne záväzné, nemožno sa doteraz domáhať práv a presadzovať povinnosti na základe elektronickej verzie Úradného vestníka Európskej únie.

To bolo jasne uvedené Súdny dvorom Európskej únie vo veci Skoma-Lux<sup>1</sup>. Podľa súdneho dvora „...takéto sprístupnenie týchto právnych predpisov (na internete) nemôže byť rovnocenné s riadnym uverejnením v Úradnom vestníku Európskej únie, pokiaľ v práve Spoločenstva neexistuje žiadna právna úprava v tomto ohľade“.

#### 1.2. Existujúce ustanovenia v oblasti návrhu

Článok 297 Zmluvy o fungovaní Európskej únie stanovuje, že legislatívne akty a nelegislatívne akty prijaté vo forme nariadení alebo smerníc určených všetkým členským štátom alebo vo forme rozhodnutí, ktoré neuvádzajú, komu sú určené, sa uverejňujú v Úradnom vestníku Európskej únie. Legislatívne akty prijaté v súlade s riadnym legislatívnym postupom podpisuje predseda Európskeho parlamentu a predseda Rady, zatiaľ čo iné akty podpisuje predseda inštitúcie, ktorá ich prijala. Tieto akty nadobúdajú účinnosť dňom, ktorý je v nich stanovený, alebo dvadsiatym dňom po ich uverejnení.

Rozhodnutie 2009/496 ES, Euratom<sup>2</sup> podrobnejšie stanovuje spôsob, akým si inštitúcie plnia svoje povinnosti týkajúce sa uverejnenia legislatívnych textov. Uverejňovaním Úradného vestníka Európskej únie je poverený medziinštitucionálny úrad – Úrad pre publikácie – ktorý zaručuje jeho autentickosť.

#### 1.3. Ciele návrhu

Cieľom návrhu je rozšíriť prístup k právu Európskej únie a umožniť každému (či už odborníkovi v oblasti práva alebo širokej verejnosti) odvolať sa na elektronické vydanie Úradného vestníka Európskej únie ako na úradné a autentické vydanie. Ak by sa elektronické uverejnenie Úradného vestníka Európskej únie uznalo za platné, všetci občania Európskej únie by mohli mať fakticky hneď po uverejnení súbežne prístup k právu Európskej únie, a to ekonomickejšim spôsobom, keďže prezeranie elektronického vydania by bolo bezplatné. Uľahčil by sa tým aj prístup obyvateľov žijúcich v geograficky menej prístupných regiónoch Európy. Lepší prístup na internet sa podporuje aj v cieľoch oznámenia Komisie „EURÓPA

---

<sup>1</sup> Rozsudok z 11. decembra 2007 vo veci C-161/06, Skoma-Lux s.r.o./Celní ředitelství Olomouc (Zbierka 2007, s. I-10841).

<sup>2</sup> Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES, Euratom o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie (Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41).

2020 Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu<sup>3</sup>, a to zabezpečením širokopásmového internetového pripojenia pre všetkých do roku 2013.

Cieľom návrhu je aj zlepšiť právnu istotu, keďže v porovnaní so súčasnou situáciou (keď elektronické uverejnenie slúži iba na informačné účely) by sa práva mohli uplatňovať a povinnosti presadzovať na základe ich uverejnenia v autentickvej elektronickej verzii *Úradného vestníka Európskej únie*.

#### **1.4. Súlad s inými politikami a cieľmi Únie**

Návrh je plne v súlade s politikami Únie a najmä s hlavnou iniciatívou „Digitálna agenda pre Európu“<sup>4</sup>, ktorá bola predložená v rámci kontextu „EURÓPA 2020 Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu“. Digitálna agenda sa zameriava na získanie čo najväčších hospodárskych a spoločenských výhod z informačných technológií a zdôrazňuje úlohu orgánov verejnej správy pri podporovaní digitálneho trhu. V rámci tohto kontextu online prístup k právnemu obsahu podnecuje rozvoj digitálneho jednotného trhu, keďže takto poskytnuté informácie verejného sektora budú viesť k zriadeniu inovatívnych online služieb.

Návrh je takisto v súlade s cieľmi „Európskeho akčného plánu pre elektronickú verejnú správu na roky 2011 – 2015“<sup>5</sup>, podľa ktorého majú členské štáty a Komisia zabezpečiť online prístup k informáciám o zákonoch a predpisoch, politikách a financovaní orgánov verejnej správy.

## **2. VÝSLEDKY NEFORMÁLNYCH KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU**

### **2.1. Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Európske inštitúcie a orgány sú zastúpené v riadiacom výbore Úradu pre publikácie, ktorý je zodpovedný za kontrolovanie strategického rozvoja činnosti Úradu pre publikácie. O tejto otázke sa diskutovalo v rámci tohto fóra, ktoré vyjadrilo svoju podporu vytvoriť autentické elektronické vydanie *Úradného vestníka Európskej únie*.

Členské štáty takisto diskutovali o otázke právne platného elektronického uverejňovania *Úradného vestníka Európskej únie* prostredníctvom pracovnej skupiny Rady pre elektronické právo. Generálny sekretariát Komisie predložil 30. júla 2010 Rade neoficiálny dokument, o ktorom sa rokovalo na dvoch zasadnutiach pracovnej skupiny pre elektronické právo – 21. septembra a 26. októbra 2010. Pripomienky členských štátov poukázali na výraznú podporu právne platného elektronického uverejňovania<sup>6</sup>, avšak líšili sa vzhľadom na pokračujúcu právnu hodnotu papierovej verzie. Hovorilo sa o týchto aspektoch:

- možnosť výhradne elektronického uverejňovania *Úradného vestníka Európskej únie* s prípadným prechodným obdobím, v ktorom by sa súbežne uverejňovalo v papierovej a elektronickej podobe,

<sup>3</sup> KOM(2010) 2020 v konečnom znení, 3.3.2010.

<sup>4</sup> KOM(2010)245 v konečnom znení/2, 26.8.2010.

<sup>5</sup> KOM(2010) 743, 15.12.2010.

<sup>6</sup> Závety stretnutia pracovnej skupiny pre elektronické právo z 26. októbra 2010.

- náklady na tlač *Úradného vestníka Európskej únie*, ak by v budúcnosti mali súbežne existovať tlačené a elektronické vydania,
- riziko odlišností medzi tlačnými a elektronickým vydaniaми a potreba stanoviť jasné pravidlá, ako postupovať pri odlišných verziách alebo ktorú verziu pokladať za prevládajúcu,
- úloha, aj keď obmedzená, ktorú môže tlačené vydanie zohrávať pri šírení právnych predpisov EÚ medzi ľuďmi, ktorí nemôžu získať prístup k elektronickému vydaniu.

Komisia pri príprave tohto návrhu zohľadnila všetky vyjadrené pripomienky. Spočiatku sa uprednostňovalo súbežné uverejňovanie v papierovej a elektronickej podobe, ktoré by mali rovnakú právnu silu, keďže táto možnosť by zabezpečovala čo najširší prístup európskych občanov k právu EÚ. Praktické skúsenosti členských štátov však ukázali, že prínosy by boli iba okrajové a nevyvážili by väčšiu zložitosť. Poukázalo sa aj na to, že ľudia žijúci v geograficky menej prístupných oblastiach len ťažko alebo s oneskorením získavajú tlačené vydanie a že ich prístup k právu EÚ by sa uľahčil pomocou autentického elektronického vydania.

V tomto návrhu nariadenia sa stanovuje, že *Úradný vestník Európskej únie* sa má uverejňovať v elektronickej podobe s právnymi účinkami. Elektronické uverejňovanie je v súlade s cieľom stanoveným v stratégii Európa 2020 a v hlavnej iniciatíve „Digitálna agenda pre Európu“, podľa ktorej sa má širokopásmové internetové pripojenie zabezpečiť pre všetkých do roku 2013. Navrhovaný systém berie do úvahy obavy týkajúce sa prístupnosti ako aj jednoduchosti.

- Na jednej strane platné elektronické uverejňovanie umožňuje širšie rozšírenie než tlačené vydanie. Za posledných pár rokov počet predplatiteľov *Úradného vestníka Európskej únie* významne klesol, zatiaľ čo používanie internetu v Európskej únii sa rozmáha – podľa Eurostatu malo v roku 2010 celkovo 70 % domácností a v roku 2009 celkovo 94 % podnikov prístup na internet. Prezeranie elektronického vydania *Úradného vestníka Európskej únie* by okrem toho bolo bezplatné a výhodnejšie v porovnaní s tlačným vydaním, ktorého tlačové a dopravné náklady by sa museli vyberať od verejnosti. Napriek tomu sa zohľadnia potreby osôb so zdravotným postihnutím, ktoré budú môcť *Úradný vestník Európskej únie* získať v špeciálnom elektronickom formáte, ako aj osôb, ktoré z akejkoľvek inej príčiny nemôžu mať prístup k elektronickému uverejneniu a preto budú mať vždy možnosť „na požiadanie“ získať papierovú verziu, avšak bez právnej hodnoty (t. j. iba na informačné účely), či už z Úradu pre publikácie alebo ako výtlačok z internetu.
- Na druhej strane je systém jednoduchší, keďže prípadné komplikované pravidlá o riešení odlišností medzi rovnako autentickými tlačnými a elektronickými vydaniaми už nebudú potrebné.

## 2.2. Posúdenie pravdepodobného vplyvu návrhu

Komisia vykonala analýzu, aby posúdila tri možnosti týkajúce sa uverejňovania *Úradného vestníka Európskej únie*:

- možnosť č. 1: zachovať doterajší stav, kde iba papierová verzia predstavuje platné uverejnenie a online verzia *Úradného vestníka Európskej únie* slúži iba na informačné účely,

- možnosť č. 2: výhradné online uverejňovanie *Úradného vestníka Európskej únie*,
- možnosť č. 3: súbežné uverejňovanie na papieri a online, obe verzie by mali rovnakú právnu hodnotu a účinnosť.

Zabezpečenie elektronického vydania právnou hodnotou bude mať značné výhody:

- prístup k právnym predpisom EÚ sa rozšíri, zjednoduší a bude bezprostredný,
- prístup k elektronickému vydaniu je bezplatný a možný hocikedy,
- takéto elektronické uverejnenie bude v súlade s prioritami Digitálnej agendy schválenej medzi inštitúciami EÚ a bude stimulovať rast zavedenia online služieb.

### **3. PRÁVNE PRVKY NÁVRHU**

#### **3.1. Hlavné ustanovenia návrhu**

V návrhu sa stanovuje, že elektronické uverejnenie bude rovnocenné s platným uverejnením *Úradného vestníka Európskej únie*. Tlačené vydanie však bude slúžiť iba nato, aby boli zabezpečené právne účinky uverejnenia vo výnimočných a dočasných prípadoch spôsobených nepredvídaným prerušením elektronického uverejnenia (napr. kybernetické útoky, nepredvídané funkčné poruchy zariadenia), ktoré trvá dlhšie ako jeden deň. *Úradný vestník Európskej únie* vydaný za takýchto okolností v tlačenej podobe sa musí uverejniť v elektronickej podobe, hneď ako je technický systém opäť funkčný. Ako dátum uverejnenia platí dátum tlačeného vydania, avšak v prípade odlišností má prednosť elektronické vydanie.

Návrh sa takisto zaoberá technickými požiadavkami, ktoré musí elektronické uverejnenie spĺňať, aby bolo rovnocenné s platným uverejnením, a stanovuje právomoci Úradu pre publikácie v tejto oblasti.

#### **3.2. Právny základ**

Článok 352 Zmluvy o fungovaní Európskej únie.

#### **3.3. Zásada proporcionality**

Pôsobnosť návrhu sa obmedzuje na elektronické uverejňovanie *Úradného vestníka Európskej únie* a na technické podmienky, za ktorých môže byť rovnocenné s platným uverejnením.

#### **3.4. Výber nástrojov**

Nariadenie je jediným vhodným nástrojom, keďže je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch. Európski občania by mali mať rovnaký prístup k právu EÚ a preto prístup k elektronickému vydaniu *Úradného vestníka Európskej únie* by mal byť zabezpečený rovnakým spôsobom a za rovnakých podmienok pre všetkých európskych občanov.

### **4. VPLYV NA ROZPOČET**

Poskytovanie právne platného uverejnenia *Úradného vestníka Európskej únie* v elektronickej podobe nemá žiaden vplyv na rozpočet.

Technická infraštruktúra podporujúca elektronické uverejňovanie si však vyžaduje investície do informačných technológií. V rámci administratívnej autonómii vznikli v roku 2009 náklady vo výške 38 000 EUR na zavedenie a testovanie technického systému, ktorým sa má uverejňovať *Úradný vestník Európskej únie* v autentickej elektronickej podobe. Ďalšie rozvojové investície a údržbové a systémové náklady vzniknú vo všetkých inštitúciách, keďže povinnosť uverejňovať legislatívne texty im zostane. Metóda výpočtu rozdeľovacieho kľúča sa zakladá na počte strán úradného vestníka sérií L a C vyprodukovaných jednotlivými inštitúciami v roku n-2. Kľúč na rok 2011 bol stanovený na základe číselných údajov z roku 2009:

- Európska komisia: 47,64 %,
- Rada Európskej únie: 21,96 %,
- Európsky parlament: 21,94 %,
- Európsky hospodársky a sociálny výbor: 3,29 %,
- Súdny dvor Európskej únie: 3,17 %,
- Dvor audítorov: 1,25 %,
- Výbor regiónov: 0,75 %.

Rozpočtové ustanovenia sa vykonávajú v súlade s týmto rozdeľovacím kľúčom.

Návrh

## NARIADENIE RADY

### o elektronickom uverejňovaní Úradného vestníka Európskej únie

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 352,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu<sup>7</sup>,

konajúc v súlade s mimoriadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Článok 297 ZFEÚ sa zaoberá uverejňovaním právnych aktov Únie v *Úradnom vestníku Európskej únie* a nadobúdaním ich účinnosti.
- (2) Tlačené vydanie *Úradného vestníka Európskej únie* vo všetkých úradných jazykoch Únie, hoci je dostupné aj online, je doteraz jediným právne záväzným uverejnením.
- (3) Rozhodnutie Európskeho parlamentu, Rady, Komisie, Súdneho dvora, Dvora audítorov, Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru a Výboru regiónov 2009/496/ES z 26. júna 2009 o organizácii a činnosti Úradu pre vydávanie publikácií Európskej únie<sup>8</sup> zabezpečuje, že Úrad pre publikácie umožňuje inštitúciám plniť si svoje povinnosti uverejňovania legislatívnych textov.
- (4) Z rozsudku Súdneho dvora Európskej únie vo veci C-161/06 Skoma-Lux s.r.o./Celní atď.<sup>9</sup> vyplýva, že právne akty Únie nie sú použiteľné voči jednotlivcom, ak neboli riadne uverejnené v *Úradnom vestníku Európskej únie* a že sprístupnenie takýchto aktov nemôže byť rovnocenné s riadnym uverejnením v *Úradnom vestníku Európskej únie*, pokiaľ v práve Spoločenstva neexistuje žiadna právna úprava v tomto ohľade.
- (5) Ak by uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie* v elektronickej podobe bolo rovnocenné s riadnym uverejnením, umožnil by sa rýchlejší a ekonomickejší prístup k právu Únie.

---

<sup>7</sup> Ú. v. EÚ C [...], [...], s. [...].

<sup>8</sup> Ú. v. EÚ L 168, 30.6.2009, s. 41.

<sup>9</sup> Zbierka 2007, s. I-10841.



- (6) Oznámenie Komisie „Digitálna agenda pre Európu“<sup>10</sup> zdôrazňuje, že prístup k právnemu obsahu podnecuje rozvoj digitálneho jednotného trhu, čo vedie k hospodárskych a sociálnym prínosom.
- (7) Preto by sa mali stanoviť pravidlá zabezpečujúce autenticitu, integritu a nemennosť elektronického uverejnenia *Úradného vestníka Európskej únie*.
- (8) Smernicou Európskeho parlamentu a Rady 1999/93/ES z 13. decembra 1999 o rámci Spoločenstva pre elektronické podpisy<sup>11</sup> sa zriaďujú právne účinky elektronických podpisov ako prostriedkov na overenie pravosti. Zdokonalený elektronický podpis, ktorý bol v súlade s touto smernicou založený na kvalifikovanom certifikáte a vytvorený bezpečným zariadením na vytvorenie podpisu, poskytuje verejnosti dostatočné záruky, pokiaľ ide o integritu, autenticitu a nemennosť elektronického vydania *Úradného vestníka Európskej únie*.
- (9) Prístup na webovú stránku EUR-Lex sa musí zabezpečiť tak, aby zohľadňoval záväzky týkajúce sa ochrany práv osôb so zdravotným postihnutím v súlade s nariadením Rady 2010/48/ES z 26. novembra 2010 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov o právach osôb so zdravotným postihnutím Európskym spoločenstvom<sup>12</sup>.
- (10) V súlade so zásadou proporcionality stanovenou v článku 5 Zmluvy o Európskej únii toto nariadenie nepresahuje rámec potrebný na dosiahnutie cieľa umožniť všetkým európskym občanom odvolať sa na elektronické uverejnenie *Úradného vestníka Európskej únie*, keďže jeho pôsobnosť sa obmedzuje nato, aby takéto uverejnenie malo tú istú autenticitu, akú má v súčasnosti tlačené uverejnenie.
- (11) Zmluva predpokladá na prijatie tohto nariadenia len právomoci podľa článku 352,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

1. *Úradný vestník Európskej únie* sa v súlade s týmto nariadením uverejňuje v elektronickej podobe vo všetkých úradných jazykoch Únie.
2. *Úradný vestník Európskej únie* uverejnený v elektronickej podobe (ďalej len „elektronické vydanie *úradného vestníka*“) je autentický a má právne účinky.

#### Článok 2

1. Elektronické vydanie *úradného vestníka* nesie zdokonalený elektronický podpis založený na kvalifikovanom certifikáte a vytvorený bezpečným zariadením na vytvorenie podpisu v súlade so smernicou 1999/93/ES. Kvalifikovaný certifikát a obnovenia sa preto uverejňujú na webovej stránke EUR-Lex, aby umožnili verejnosti overiť si zdokonalený elektronický podpis a autentický charakter elektronického vydania *úradného vestníka*.

---

<sup>10</sup> KOM(2010) 245 v konečnom znení/2.

<sup>11</sup> Ú. v. ES L 13, 19.1.2000, s. 12.

<sup>12</sup> Ú. v. EÚ L 23, 27.1.2010, s. 35.

2. Elektronické vydanie *úradného vestníka* zobrazuje informácie o dátume jeho uverejnenia.
3. Elektronické vydanie *úradného vestníka* je verejnosti dostupné na webovej stránke EUR-Lex na neobmedzené obdobie. Jeho prezeranie je bezplatné.
4. Webová stránka EUR-Lex je dostupná pre všetkých užívateľov. *Úradný vestník Európskej únie* je dostupný aj pre osoby so zdravotným postihnutím v alternatívnom elektronickom formáte, ktorý nemá právne účinky. Alternatívna verzia je dostupná aj v archívoch.

### Článok 3

1. Úrad pre publikácie môže pokračovať v tlači *Úradného vestníka Európskej únie*. Tlačené kópie nie sú autentické a nemajú právne účinky bez toho, aby bol dotknutý článok 4 ods. 2.
2. Za tlačené kópie *Úradného vestníka Európskej únie* sa uhrádza poplatok vo výške tlačových a dopravných nákladov.

### Článok 4

1. Ak elektronické vydanie *úradného vestníka* nie je dostupné v dôsledku nepredvídaného a výnimočného prerušenia informačného systému v Úrade pre publikácie, prístup k nemu sa obnoví čo najskôr.
2. Ak prístup nemožno obnoviť v priebehu jedného pracovného dňa, *Úradný vestník Európskej únie* sa uverejňuje v tlačenom vydaní, ktoré má právne účinky. Príslušné elektronické vydanie *Úradného vestníka Európskej únie* sa uverejní, hneď ako je informačný systém obnovený.
3. Dátum uverejnenia právnych aktov uverejnených v súlade s odsekom 2 je dátum uverejnenia tlačeného vydania. V prípade odlišností medzi elektronickým vydaním *úradného vestníka* a tlačeným vydaním uverejneným v súlade s odsekom 2 má prednosť elektronické vydanie.

### Článok 5

1. Vzhľadom na elektronické vydanie *úradného vestníka* má Úrad pre publikácie tieto právomoci:
  - (a) uverejňovať elektronické vydanie *úradného vestníka* a zaručovať jeho autenticitu;
  - (b) zavádzať, riadiť a udržiavať informačný systém zabezpečujúci elektronické vydanie a aktualizovať tento systém v súlade s budúcim technickým vývojom;
  - (c) zavádzať a rozširovať technické kapacity na zabezpečenie prístupu pre všetkých užívateľov elektronického vydania *úradného vestníka*;
  - (d) stanovovať pravidlá vnútornej bezpečnosti a prístupu vzhľadom na informačný systém zabezpečujúci elektronické vydanie *úradného vestníka*;
  - (e) zachovávať a archivovať elektronické súbory a zaobchádzať s nimi v súlade s budúcim technologickým vývojom.

2. Úrad pre publikácie uplatňuje právomoci uvedené v odseku 1 v súlade s rozhodnutím 2009/496/ES, Euratom.

#### *Článok 6*

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V [...]

*Za Radu  
predseda*

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ PRE NÁVRHY

### **1. KONTEXT NÁVRHU/INICIATÍVY**

- 1.1. Názov návrhu/iniciatívy
- 1.2. Príslušné politické oblasti v štruktúre ABM/ABB
- 1.3. Druh návrhu/iniciatívy
- 1.4. Ciele
- 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy
- 1.6. Trvanie akcie a jej finančného vplyvu
- 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

### **2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA**

- 2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ
- 2.2. Systém riadenia a kontroly
- 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

### **3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY**

- 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov
- 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky
  - 3.2.1. *Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky*
  - 3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*
  - 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*
  - 3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*
  - 3.2.5. *Účasť tretích strán na financovaní*
- 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

## LEGISLATÍVNY FINANČNÝ VÝKAZ PRE NÁVRHY

### 1. KONTEXT NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 1.1. Názov návrhu/iniciatívy

Návrh nariadenia Rady o elektronickom uverejňovaní *Úradného vestníka Európskej únie*

#### 1.2. Príslušné politické oblasti v štruktúre ABM/ABB

Neuplatňuje sa, keďže návrh sa týka administratívnych výdavkov Komisie a iných inštitúcií, ktoré potrebujú uverejňovať svoje prijaté akty v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

#### 1.3. Druh návrhu/iniciatívy

Neuplatňuje sa.

#### 1.4. Ciele

##### 1.4.1. *Viacročné strategické ciele Európskej únie, ktoré sú predmetom návrhu/iniciatívy*

Návrh prispieva k cieľu rozvoja jednotného trhu pre online obsah, ako sa uvádza v hlavnej iniciatíve „Digitálnej agendy pre Európu“, ktorá bola predložená v rámci oznámenia Komisie „EURÓPA 2020 Stratégia na zabezpečenie inteligentného, udržateľného a inkluzívneho rastu“.

##### 1.4.2. *Konkrétne ciele a príslušné činnosti v rámci ABM/ABB*

###### Konkrétny cieľ

Podporovať publikácie a online informačné služby pre občanov, podniky a cieľové skupiny (právnické povolania)

###### Príslušné činnosti v rámci ABM/ABB

Neuplatňuje sa.

### 1.4.3. Očakávané výsledky a vplyv

*Uvedte, aký vplyv by mal mať návrh/iniciatíva na príjemcov/cieľové skupiny.*

Návrh sa zameriava na občanov EÚ a podniky, ktoré by mali mať výhody z bezplatného, priameho a zjednodušeného prístupu k autentickému uverejneniu právnych predpisov Európskej únie.

### 1.4.4. Ukazovatele výsledkov a vplyvu

*Uvedte ukazovatele, pomocou ktorých je možné sledovať vykonávanie návrhu/iniciatívy.*

Výsledné ukazovatele, ktoré sa majú monitorovať počas vykonávania návrhu, sú tieto:

- počet „návštev“ právne platného elektronického vydania *Úradného vestníka Európskej únie*,
- počet objednávok tlačených vydaní v porovnaní s počtom predplatiteľov v čase, keď elektronické uverejnenie nemalo žiadnu právnu hodnotu,
- počet sťažností adresovaných Úradu pre publikácie týkajúcich sa ťažkostí prístupu k právne platnému elektronickému vydaniu *Úradného vestníka Európskej únie* z dôvodov súvisiacich s informačným systémom v Úrade pre publikácie.

## 1.5. Dôvody návrhu/iniciatívy

### 1.5.1. Potreby, ktoré sa majú uspokojiť v krátkodobom alebo dlhodobom horizonte

Cieľom návrhu je posilniť právnu istotu tým, že práva a povinnosti vyplývajúce z práva Európskej únie sa budú môcť vyžadovať alebo presadzovať na základe uverejnenia v autentickom elektronickom vydaní *Úradného vestníka Európskej únie*. Prístup k právne platnému elektronickému uverejneniu by mal byť zabezpečený v čase nadobudnutia účinnosti tohto návrhu.

### 1.5.2. Prínos zapojenia Európskej únie

Keďže návrh sa týka podoby uverejňovania práva Európskej únie, vhodné opatrenie možno prijať iba na úrovni Európskej únie. Výber nástrojov ďalej odráža potrebu zabezpečenia rovnakých podmienok prístupu pre všetkých občanov Európskej únie.

### 1.5.3. Poznatky získané z podobných skúseností v minulosti

*Úradný vestník Európskej únie* sa predtým vydával v elektronickej podobe iba na informačné účely. Následný rastúci trend smerom k prezeraniu jeho elektronického vydania je v súlade s hlavnou myšlienkou návrhu.

### 1.5.4. Zlučiteľnosť a možná synergie s inými finančnými nástrojmi

Neuplatňuje sa.

## 1.6. Trvanie akcie a jej finančného vplyvu

Návrh/iniciatíva s **obmedzenou dobou trvania**

Návrh/iniciatíva s **neobmedzenou dobou trvania**

– Počiatočná fáza vykonávania bude trvať od RRRR do RRRR,

– a potom bude vykonávanie postupovať bežným tempom.

## 1.7. Plánovaný spôsob hospodárenia

**Priame centralizované hospodárenie** na úrovni Úradu pre publikácie v mene inštitúcií zastúpených v riadiacom výbore Úradu pre publikácie, pozri bod 2.1.

**Nepriame centralizované hospodárenie** s delegovaním úloh súvisiacich s plnením rozpočtu:

**Zdieľané hospodárenie** s členskými štátmi

**Decentralizované hospodárenie** s tretími krajinami

**Spoločné hospodárenie** s medzinárodnými organizáciami

Poznámky

Neuplatňuje sa.

## 2. OPATRENIA V OBLASTI RIADENIA

### 2.1. Opatrenia týkajúce sa kontroly a predkladania správ

*Uveďte časový interval a podmienky, ktoré sa vzťahujú na tieto opatrenia.*

Navrhuje sa, že Úrad pre publikácie bude zabezpečovať elektronické uverejňovanie *Úradného vestníka Európskej únie* v súlade s rozhodnutím 2009/496/ES, Euratom, pričom bude následne dodržiavať pravidlá kontroly a predkladania správ uvedené v tomto nariadení.

### 2.2. Systém riadenia a kontroly

#### 2.2.1. Zistené riziká

Existuje riziko technického prerušenia, ktoré sa môže vyskytnúť v informačnom systéme Úradu pre publikácie. Jeho vplyv môže spočívať v tom, že elektronické vydanie nebude dostupné. V takýchto prípadoch, ak sa prístup neobnoví v priebehu jedného pracovného dňa, bude papierové vydanie rovnocenné s platným uverejnením.

Ďalšie zistené riziko súvisí s bezpečnosťou. Úrad pre publikácie musí preto v súlade s rozhodnutím 2009/496/ES, Euratom stanoviť pravidlá vnútornej bezpečnosti a prístupu vzhľadom na informačný systém.

#### 2.2.2. Plánované metódy kontroly

Neuplatňuje sa.

### 2.3. Opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam

*Uveďte existujúce a plánované opatrenia na predchádzanie podvodom a nezrovnalostiam a existujúce a plánované opatrenia ochrany pred podvodmi a nezrovnalosťami.*

Neuplatňuje sa.



### 3. ODHADOVANÝ FINANČNÝ VPLYV NÁVRHU/INICIATÍVY

#### 3.1. Príslušné okruhy viacročného finančného rámca a rozpočtové riadky výdavkov

- Existujúce rozpočtové riadky výdavkov

Okruh viacročného finančného rámca	Rozpočtový riadok	Druh výdavkov	Príspevky			
	Číslo [Názov.....]	DRP/NRP <sup>(13)</sup>	krajín EZVO <sup>14</sup>	kandidátskych krajín <sup>15</sup>	tretích krajín	v zmysle článku 18. ods. 1 písm. aa) nariadenia o rozpočtových pravidlách
5	Komisia 26011101 [Úradný vestník EÚ (L a C)] Európsky parlament: 3240 [Úradný vestník] Rada: 2211 [Úradný vestník] Súdny dvor: 2740 [Úradný vestník] Dvor audítorov: 2740 [Úradný vestník] Hospodársky a sociálny výbor (HSV): 2604 [Úradný vestník] Výbor regiónov: 2604 [Úradný vestník]	NRP	NIE	NIE	NIE	NIE

<sup>13</sup> DRP = Diferencované rozpočtové prostriedky/NRP = Nediferencované rozpočtové prostriedky.

<sup>14</sup> EZVO: Európske združenie voľného obchodu.

<sup>15</sup> Kandidátske krajiny a prípadne potenciálne kandidátske krajiny zo západného Balkánu.

### 3.2. Odhadovaný vplyv na výdavky

#### 3.2.1. Zhrnutie odhadovaného vplyvu na výdavky

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

<b>Okruh viacročného finančného rámca:</b>	<b>5</b>	„Administratíva“
--	----------	------------------

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

		Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014	... uveďte všetky roky, počas ktorých vplyv trvá (pozri bod 1.6)			SPOLU	
Inštitúcie										
• Ľudské zdroje		0	0	0	0				0	
• Iné administratívne výdavky (rozpočtové riadky)	Komisia: 26011101	0,062	0,258	0,081					0,401	
	Európsky parlament: 3240	0,028	0,119	0,038					0,185	
	Rada: 2211	0,028	0,119	0,038					0,185	
	Súdny dvor: 2740	0,004	0,017	0,005					0,026	
	Dvor audítorov: 2740	0,002	0,007	0,002					0,011	
	Hospodársky a sociálny výbor: 2604	0,004	0,017	0,006					0,027	
	Výbor regiónov: 2604	0,001	0,004	0,001					0,006	
Inštitúcie SPOLU	Rozpočtové prostriedky	0,129	0,541	0,171					0,841	
<b>Rozpočtové prostriedky OKRUHU 5 viacročného finančného rámca SPOLU</b>		(Závazky = platby spolu)	spolu	0,129	0,541	0,171				0,841

3.2.2. *Odhadovaný vplyv na operačné rozpočtové prostriedky*

- x Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie operačných rozpočtových prostriedkov

### 3.2.3. *Odhadovaný vplyv na administratívne rozpočtové prostriedky*

#### 3.2.3.1. Zhrnutie

- Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov.
- Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie administratívnych rozpočtových prostriedkov, ako sa uvádza v tejto tabuľke:

Potreby ľudských zdrojov a administratívnych výdavkov Komisie, ktoré sa majú financovať z hlavy 5, sa pokryjú z existujúcich rozpočtových prostriedkov, ktoré boli pridelené riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania a v nadväznosti na rozpočtové obmedzenia. Na rok 2011 boli tieto rozpočtové prostriedky stanovené v rozpočte na rok 2011 a na rok 2012 v návrhu rozpočtu na rok 2012.

### 3.2.3.2. Odhadované potreby ľudských zdrojov

– x Návrh/iniciatíva si nevyžaduje použitie ľudských zdrojov

–  Návrh/iniciatíva si vyžaduje použitie ľudských zdrojov

✓ Potreby ľudských zdrojov budú pokryté úradníkmi GR, ktorí už boli pridelení na riadenie akcie a/alebo boli interne prerozdelení v rámci GR, a v prípade potreby budú doplnené zdrojmi, ktoré sa môžu prideliť riadiacemu GR v rámci ročného postupu pridelovania zdrojov v závislosti od rozpočtových obmedzení.

3.2.4. *Súlad s platným viacročným finančným rámcom*

- x Návrh/iniciatíva je v súlade s platným viacročným finančným rámcom.

3.2.5. *Účasť tretích strán na financovaní*

- x Návrh/iniciatíva nebude zahŕňať spolufinancovanie tretími stranami.

### 3.3. Odhadovaný vplyv na príjmy

- Návrh/iniciatíva nemá finančný vplyv na príjmy.
- x Návrh/iniciatíva má finančný vplyv na príjmy ako, je uvedené v nasledujúcej tabuľke:
  - vplyv na vlastné zdroje
  - x vplyv na rôzne príjmy

v mil. EUR (zaokrúhlené na 3 desatinné miesta)

Rozpočtový príjmov:	riadok	Rozpočtové prostriedky k dispozícii v prebiehajúcom rozpočtovom roku	Vplyv návrhu/iniciatívy <sup>16</sup>					... vložte toľko stĺpcov, koľko je potrebné na základe trvania vplyvu (pozri bod 1.6)		
			Rok 2011	Rok 2012	Rok 2013	Rok 2014				
Článok 502		p.m.	p.m.	p.m.	p.m.	p.m.				

V prípade rôznych pripísaných príjmov, na ktoré bude mať návrh/iniciatíva vplyv, uveďte príslušné rozpočtové riadky výdavkov.

26011101

Uveďte spôsob výpočtu vplyvu na príjmy.

V súčasnosti je zdroj príjmov daný počtom predplatiteľov a objednávok tlačeného vydania *Úradného vestníka Európskej únie*. Ako náhle bude elektronické vydanie jediným uverejnením s právnou hodnotou, očakáva sa, že počet predplatiteľov sa zníži a priblíži k nule.

<sup>16</sup> Pokiaľ ide o tradičné vlastné zdroje (clá, odvody z produkcie cukru), uvedené sumy musia predstavovať čisté sumy, t. j. hrubé sumy po odčítaní 25 % nákladov na výber.